

UNIVERSITATEA "LUCIAN BLAGA" DIN SIBIU
FACULTATEA DE LITERE ȘI ARTE
CATEDRA DE STUDII FRANCEZE ȘI FRANCOFONE

PROGRAMUL

SESIUNII JUBILIARE DE COMUNICĂRI ȘTIINȚIFICE
A
CATEDREI DE STUDII FRANCEZE ȘI FRANCOFONE

(17-18 OCTOMBRIE 2008)

Centrul de Reuniune Academică
(Strada Banatului nr. 6)

*Manifestarea este organizată cu sprijinul
Autorității Naționale pentru Cercetarea Științifică*

08.30 Deschiderea oficială a sesiunii jubiliare (Moderator: prof. univ. dr. Irina Mavrodin)

Mesaj din partea conducerii Universității “Lucian Blaga” din Sibiu

Mesaj din partea conducerii Facultății de Litere și Arte din Sibiu

Prezentarea istoricului secției de franceză - conf. univ. dr. Mircea Ardeleanu

Conferință inaugurală – prof. univ. dr. Irina Mavrodin - *Nouveaux arguments pour une poétique / poétique de l'ambiguïté chez Cioran*

09.45-10.00 Pauză de cafea

10.00 Comunicări științifice – Secțiunea “Lingvistică. Didactică. Traductologie. Francofonie”

(Moderator: conf. univ. dr. Lucia Zaharescu)

Conf. univ. dr. Rodica Mihulecea - *Marqueurs de l'infinifitif en français et en roumain*

Conf. univ. dr. Lucia Zaharescu - *Le français au Québec et en francophonie internationale : des destins liés*

Conf. univ. dr. Adrian Iancu - *La néologie sémantique*

Lector univ. dr. Marilena Milcu - *Directions et perspectives dans l'étude du processus de traduction*

Lector Sylvain Audet - *Les voyelles orales du français prononcées par des apprenants roumains. Étude des formants et réflexions didactiques*

Prof. univ. dr. Eugène van Itterbeek - *Créolisme et multilinguisme*

Conf. univ. dr. Mircea Ardeleanu - *Une publication francophone à Sibiu à la fin de la première guerre mondiale : Le Moniteur de Transylvanie*

Masterand Ana-Ruxandra Mureșan – *L'affiche - un lien entre la publicité et l'art en France*

13.00-15.00 Pauză de prânz

15.00 Comunicări științifice – Secțiunea “Literatură franceză” (Moderator: conf. univ. dr. Rodica Fofiu)

Prof. univ. dr. Olivier Millet (Université Paris 12) – *La représentation de Jean Calvin comme homme de souffrance : autobiographie spirituelle et biographie humaniste de la Renaissance*

Conf. univ. dr. Rodica Fofiu - *Transparence et opacité dans la nouvelle « Le Horla » de Guy de Maupassant*

Lector univ. dr. Dumitra Baron - *Portraits d'artistes dans les « Nouvelles Orientales » de Marguerite Yourcenar*

Lector univ. drd. Diana Nechit - *Le regard et l'espace dans l'œuvre de Marguerite Duras*

Lector Solène Brunet (Université de Cluj) – *Le chasseur Zéro de Pascale Roze, une réécriture du mythe d'Electre ?*

Asist. univ. dr. Mariana Deac - *Petru Dumitriu - Démarche romanesque et impact autobiographique*

16.15-16.30 Pauză de cafea

16.30 Comunicări științifice – Secțiunea “Literatură franceză” (Moderator: conf. univ. dr. Mircea Ardeleanu)

Asist. univ. drd. Maria-Otilia Oprea - *L'œuvre de François Mauriac – proposition d'une double approche : poétique et poétique*

Asist. univ. drd. Emilia Vaida - *La « Correspondance » de Flaubert – un document poétique*

Dr. Maria Cristina Pîrvu (Université Sophia-Antipolis, Nice) - *La notion de "modèle" et ses forces de répétition créatrice. L'exemple poétique de Michel Butor*

Drd. Dorica Lucaci (ITEM, Paris) - *Alice Voinescu, Le dossier individuel d'enquête n° 4705 : une autobiographie (auto) accusatrice?*

Masterand Ana Vasii - *La folie - au-delà du fantastique, dans l'œuvre de Maupassant*

Masterand Ionela Mladin - *Le roman, "lien vivable" entre le Mythe et la Société*

17.45-18.00 Pauză de cafea.

18.00 Masă rotundă pe tema “Studiile franceze și francofone la Sibiu – trecut, prezent și viitor”.

(Moderator: conf. univ. dr. Mircea Ardeleanu)

10.00 Întâlnire cu profesorii de limbă franceză din învățământul preuniversitar.